

# 游衣明副教授

<b>姓名</b>	游衣明	<b>性别</b>	男	
<b>职称</b>	副教授	<b>系别</b>	日语系	
<b>导师情况</b>	硕导	<b>电话</b>	84396706	
<b>E-mail</b>	youyiming@njau.edu.cn			
<b>单位地址</b>	江苏省南京市南京卫岗1号	<b>邮编</b>	210095	
<b>教育背景</b>	<p>2009.09- 南京农业大学 人文学院博士研究生</p> <p>2011.11-2011.12 大阪大学 访学</p> <p>2002.09-2002.11 日本国际交流基金日语国际中心 研修</p> <p>2004.02-2004.05 国家教育行政学院 进修</p> <p>1984.09-1988.07 复旦大学日本语言文学专业 学习</p>			
<b>工作经历</b>	<p>历任助理翻译、翻译、讲师、副教授。其间，2004.9-2008.11 任中国驻大阪总领事馆领事，2009.11-2013.12 任南京农业大学国际处副处长/国际教育学院副院长(兼)/港澳台办公室副主任(兼)。2014.1-今 南京农业大学外国语学院副院长。</p>			
<b>研究领域</b>	日语语言文化、翻译、日本农业发展史。			
<b>研究项目</b>	<p>[1] 中日专利数据加工项目 横向 50 万元 主持 2014.04-2018.12;</p> <p>[2] 南农舜禹中日文翻译实践教学基地项目 10 万元 主持 2014.07-2017.06;</p> <p>[3] “日语汉字训读与语源研究”(14YJC740013) 主要参加人 2014 年度教育部人文社会科学青年基金项目, 2014.07-2017.07;</p> <p>[4] 汉日语言比较研究 国际合作项目 2 万元 主持 2012.01-2012.12;</p> <p>[5] 科技文化负载型外语人才复合培养策略研究 外教社项目 1 万元 主持 2014.7-2015.12;</p> <p>[6] 日本工业化转型期农业科技近代化发展研究及启示(Y200940) 南京农业大学人文社科基金项目 1 万元 主持 2009.12-2011.11;</p> <p>[7] 日本教育发展研究 教育部国际司项目 主持 2007.01-2008.11;</p> <p>[8] 农业科技日源词汇汉译受容实证研究(12YYB005) 江苏省社科基金项目 参与 2012.11-2015.12;</p> <p>[9] 农业院校本科生留学意向及其影响因素的实证研究(X20140116) 校级项目 参与 2014.04-2015.02。</p>			

<p><b>学术成果</b></p>	<p>[1]基于学习者习得状况的日语情态意义扩展研究, 外语研究, 2018年第3期</p> <p>[2] “十二五”江苏省重点教材《日语泛读》第四册, 主编, 2016.6, 中国科学技术大学出版社;</p> <p>[3]《现代日语社会文化与经济》, 主编, 2015.7, 东南大学出版社;</p> <p>[4] 翻译演进与语言自我调节: 农科日语词汇的本土化案例分析, 南京农业大学学报(社科版) 2014 第6期;</p> <p>[5] 南京农业大学境外修学旅行的学生组成特征浅析, 教育学论坛 2012年 第45期;</p> <p>[6] 日本江戸时期传统农业科技和农学思想研究 2011. 1 农业考古;</p> <p>[7] 论《舞姬》主角身上体现的明治社会启蒙特征, 2011. 4 日本语言文化研究;</p> <p>[8] 日本茶道文化与人生哲学 2011. 4 日本语言文化研究;</p> <p>[9] 农业高校推进农业文化遗产研究与传承的对策, 2011.1 中国农业教育;</p> <p>[10] 《日本历史文化词典》 2010. 3 南京大学出版社;</p> <p>[11] 《日语泛读》 十一五规划教材, 2009. 6 中国科学技术大学出版社;</p> <p>[12] “はず”“わけ”和“べき”的用法辨析, 2009. 7 日本语言文化研究;</p> <p>[13]日本拟扩大外国留学生的国家战略, 2007. 1 世界教育信息;</p> <p>[14]類義語についての研究, Journal Of Culture&amp;International Languages (美国), 2005年第6期;</p> <p>[15]日本語の可能表現の相違, The Academic Research of International Languages(美国),2004年第4期;</p> <p>[16]日语吴音汉音子音差异比较研究, 外语研究, 2004年第3期;</p> <p>[17]《上下班路上能做的95件事》, 译著 文汇出版社 2004.5;</p> <p>[18]汉语拼音与日语汉字音读双读音的比较研究, International Languages Teaching and Studies (美国), 2003年4期;</p> <p>[19]「ラ」抜き言葉の使用現状と変化趨勢, 日本学論壇(日本), 2003年第2期;</p> <p>[20]日中両国語の人称代名詞の語用相違, 日本学論壇(日本), 2002年第1期;</p> <p>[21]中日两国汉字形体的比较研究, 南京农业大学学报(社科版), 2001年第4期;</p> <p>[22]日本人使用自称词与对称词时的心理倾向, 南京农业大学学报(社科版), 2001年第2期;</p> <p>[23]中日両国の漢字構造の比較, 日本学論壇(日本), 2001年第1期。</p>

<b>奖励荣誉</b>	[1] 2019.9 获南京农业大学第八届优秀教学奖 [2] 2018. 08 教师教学质量综合评价优秀 [3] 2017. 12 教师教学质量综合评价优秀 [4] 2016. 07 教师教学质量综合评价优秀 [5] 2002. 12 教学质量优秀奖
<b>社会兼职</b>	中国日语教学研究会 常务理事 中国日语教学研究会江苏分会副会长 江苏省高等学校外语教学研究会常务理事